

85.201

**Initiative des Kantons Neuenburg
SBB-Politik und benachteiligte Regionen
Initiative du canton de Neuchâtel
Politique des CFF et régions défavorisées**

Beschluss des Ständerates vom 4. Juni 1985
Décision du Conseil des Etats du 4 juin 1985

Herr **Aregger** unterbreitet namens der Verkehrskommission den folgenden schriftlichen Bericht:

1. Text der Initiative

Der Grosse Rat des Kantons Neuenburg beantragt der Bundesversammlung:

- auf ein vernünftiges Gleichgewicht zwischen den Strassen- und den Eisenbahntransporten zu achten;
- bei der Erarbeitung des Leistungsauftrages 1987 der SBB die spezifischen Bedürfnisse der Regionen, namentlich der am meisten benachteiligten, zu berücksichtigen;
- den mit der Regionalisierung beauftragten Organen, namentlich den SBB, die für eine vernünftige Regionalisierungspolitik erforderlichen Mittel zuzuteilen.

Texte de l'initiative

Le Grand Conseil du canton de Neuchâtel demande à l'Assemblée fédérale:

- de veiller à respecter un équilibre raisonnable entre les transports routiers et ferroviaires;
- d'élaborer le contrat d'entreprise 1987 des Chemins de fer fédéraux en prenant en compte les besoins spécifiques des régions, notamment des plus défavorisées d'entre elles;
- d'accorder les moyens d'une saine politique de régionalisation aux organes qui devraient s'en occuper, et aux CFF en particulier.

2. Vorgeschichte

Im Hinblick auf das von den SBB geplante Stückgut-Konzept Cargo Domizil wurde im Grossen Rat des Kantons Neuenburg ein Antrag eingereicht, es solle eine Standesinitiative zur Verhinderung dieses Konzepts eingereicht werden. Die mit der Prüfung dieses Antrages beauftragte Kommission des Grossen Rates kam zum Schluss, dass der Entscheid der Bundesbahnen zur Einführung von Cargo Domizil nicht mehr rückgängig gemacht werden konnte. Hingegen solle die Bundesversammlung eingeladen werden, bei der Beratung der Gesamtverkehrskonzeption (82.082 Koordinierte Verkehrspolitik) und des neuen Leistungsauftrages SBB die Anliegen der wirtschaftlich bedrohten Regionen zu berücksichtigen.

3. Stand der Arbeiten der Bundesversammlung und der Verwaltung in der gleichen Sache

Punkt 1 der Standesinitiative (vernünftiges Gleichgewicht zwischen den Strassen- und Eisenbahntransporten) ist eines der Hauptziele der Vorlage 82.082 Grundlagen einer koordinierten Verkehrspolitik. Diese neuen Verfassungsartikel sind vom Ständerat behandelt worden, die Kommission des Nationalrates wird ihre Arbeit Anfang 1986 abschliessen. Punkt 2, Leistungsauftrag SBB: Der Botschaftsentwurf für einen neuen Leistungsauftrag an die Bundesbahnen liegt zurzeit beim Bundesrat. Das Parlament wird 1986 darüber zu befinden haben. Punkt 3, Mittel für eine Regionalisierungspolitik: Das Konzept Bahn 2000, das eine bessere Erschliessung des ganzen Landes durch den öffentlichen Verkehr zum Ziele hat, wird zurzeit auf Stufe Departement bearbeitet. Auch zu dieser Vorlage wird die Bundesversammlung 1986 Stellung nehmen können.

Antrag der Verkehrskommission

1. Von der Standesinitiative wird Kenntnis genommen;

2. die Initiative wird dem Bundesrat überwiesen zur Kenntnisnahme und zur Behandlung im Rahmen der verkehrspolitischen Vorlagen.

Proposition de la Commission

1. Il est pris acte de l'initiative cantonale.
2. L'initiative est transmise au Conseil fédéral pour qu'il en prenne acte et l'examine dans le cadre des objets relatifs à la politique des transports.

Abstimmung – Vote

Für den Antrag der Kommission 120 Stimmen
(Einstimmigkeit)

An den Bundesrat – Au Conseil fédéral

84.036

**Kulturinitiative
Initiative populaire «en faveur de la culture»**

Siehe Seite 540 hiervor – Voir page 540 ci-devant

Beschluss des Ständerates vom 5. Juni 1985
Décision du Conseil des Etats du 5 juin 1985

Differenzen – Divergences

Antrag der Kommission

Art. 2 Abs. 2

Art. 27septies Abs. 2

Der Bund kann die Kulturförderung der Kantone sowie der Privaten unterstützen und eigene Massnahmen treffen.

Proposition de la commission

Art. 2 al. 2

Art. 27septies al. 2

La Confédération peut soutenir l'encouragement de la culture par les cantons ainsi que des personnes privées et prendre ses propres mesures.

M. **Pini**, rapporteur: Lors de la session de printemps, notre conseil, par 90 voix contre 82, accepta le texte de la majorité de notre commission qui, tout en gardant en substance l'orientation du projet de nouvel article constitutionnel sur la culture, proposé par le Conseil fédéral et adopté par le Conseil des Etats, lors de la session d'hiver 1984, s'approchait davantage de l'esprit du texte de l'initiative populaire. Le 16 avril de cette année, la commission du Conseil des Etats décida par 8 voix contre 4 de se rallier à la décision du Conseil national.

A ce moment-là, on avait le ferme espoir, qui était d'ailleurs apparu lors des contacts que nous avons eus avec les représentants du Comité d'initiative, que les auteurs de l'initiative populaire la retireraient au profit du contre-projet, comme cela ressortissait des délibérations de notre conseil lors de la session de printemps.

Personnellement, et tel est également l'avis d'autres membres de la commission que je préside, j'ai regretté que les initiants n'aient pas concrétisé notre espoir dans les délais souhaités.

Le 5 juin, par 26 voix contre 15, le Conseil des Etats a, malgré le soutien apporté par le chef du Département de l'intérieur à la solution choisie, confirmé à nouveau le texte originel proposé par le Conseil fédéral. Telle est la divergence qui sépare les deux chambres.

Au cours de la session d'été, les deux conseils ont accepté la proposition de leurs commissions respectives visant à

Initiative des Kantons Neuenburg SBB-Politik und benachteiligte Regionen

Initiative du canton de Neuchâtel Politique des CFF et régions défavorisées

In	Amtliches Bulletin der Bundesversammlung
Dans	Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale
In	Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale
Jahr	1985
Année	
Anno	
Band	V
Volume	
Volume	
Session	Wintersession
Session	Session d'hiver
Sessione	Sessione invernale
Rat	Nationalrat
Conseil	Conseil national
Consiglio	Consiglio nazionale
Sitzung	01
Séance	
Seduta	
Geschäftsnummer	85.201
Numéro d'objet	
Numero dell'oggetto	
Datum	02.12.1985 - 14:30
Date	
Data	
Seite	1896-1896
Page	
Pagina	
Ref. No	20 013 906

Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung.

Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale.

Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.